

María Isabel Kalbermatten
Assistant Professor of Spanish
Gustavus Adolphus College
800 West College Avenue
St. Peter, MN 56082-1498
mkalberm@gustavus.edu

EDUCATION

Ph.D. in Hispanic and Luso Brazilian Literature and Linguistics, University of Minnesota. Minneapolis, MN (2006).

Dissertation: “Verbal Irony as a Prototype Category in Spanish: a Discursive Analysis.”

Licenciatura en Letras (B.S. in Linguistics and Literature), Catholic University of Santa Fe. Santa Fe, Argentina (1999).

Thesis: “Resolution of Problems During Examinations and Related Difficulties. Cognitive and Socio-cultural Factors, and the Significance of the Phrasing of the Problems.”

Teacher of Spanish, Literature and Latin, National Teacher Training Institute of Paraná. Entre Ríos, Argentina (1986).

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

Visiting Professor at Kansai Gaidai University, Asian Studies Program. Hirakata, Osaka, Japon, Spring 2020.

Associate Professor: Gustavus Adolphus College, Department of Modern Languages, Literature and Culture. Saint Peter, MN 2012 – present.

Assistant Professor: Gustavus Adolphus College, Department of Modern Languages, Literature and Culture. Saint Peter, MN 2006 – 2012.

Graduate Instructor: University of Minnesota, Department of Spanish and Portuguese. Minneapolis, MN. 2000 - 2006.

Member of the Central Committee of Teacher Training: Provincial Plan of Permanent Teacher Training (PROCAP), Ministry of Education. Provincial Office of Superior Education, Teacher Training, and Curricular Planning and Design. Santa Fe Administrative Center. Santa Fe, Argentina. 2000

Associate Professor: Catholic University of Santa Fe, College of Letters. Santa Fe, Argentina. 1999 – 2000

Researcher: Institute of Communication Research. College of Letters, Catholic University of Santa Fe. Santa Fe, Argentina. 1992 - 2000

Professor: National Superior Private Institute No. 9017 "San José Adoratrices." Santa Fe, Argentina. 1998 – 2000

Teacher: High School No. 331 "Almirante Guillermo Brown." Santa Fe, Argentina. 1988 – 2000
Teacher: High School No. 389 "Julio Migno." Santa Fe, Argentina 1993 – 2000

Teaching Assistant: Catholic University of Santa Fe, College of Letters. Santa Fe, Argentina. 1989 – 2000

Teacher: Colegio "Santa Catalina de Siena." San Guillermo, Santa Fe, Argentina. 1987 – 1988

ADMINISTRATIVE EXPERIENCE

Faculty Leader Semester in Sweden: Gustavus Adolphus College. Spring 2019.

Chair: Gustavus Adolphus College, Department of Modern Languages, Literature and Culture. Saint Peter, MN 2014 – 2017.

Principal: High School No. 389 "Julio Migno." Santa Fe, Argentina. 1995 – 2000

FELLOWSHIPS

HONORS AND GRANTS

Curriculum Development and Revitalization Grant. 2022. Kendall Center. Gustavus Adolphus College.

Mansergh-Stuessey Foundation Grant. 2022. Spanish for the Mayan Community: Building Connections and Community.

Community-Engaged Learning (CEL) Mini-grant. 2021. Kendall Center. Gustavus Adolphus College.

Presidential Faculty-Student Collaboration Grant 2017-2018. Manipulation and Representation of Reality in Cristina Kirchner's Political Discourses from 2007 to 2015. Gustavus Adolphus College. Saint Peter, Minnesota, May 2017.

Summer Block Grant Dissertation Fellowship. Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Minnesota. Minneapolis, Minnesota, June 2005.

Summer Block Grant Dissertation Fellowship. Verbal Irony as a Prototype Category in Spanish: a Discursive and Phonological Analysis. Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Minnesota. Minneapolis, Minnesota, April 2004.

Teaching Assistantship. Department of Spanish and Portuguese Studies, University of Minnesota. Minneapolis, Minnesota, July 2000.

Research Fellowship. Dialectal Problems, Bad Linguistic Habits, or Language Anomalies? Secretary of Science and Technology. Catholic University of Santa Fe. Santa Fe, Argentina. 1996.

Research Fellowship. Linguistic Training of Spelling for Teachers in Rural Schools Through Distance Learning. Secretary of Science and Technology. Catholic University of Santa Fe. Santa Fe, Argentina, 1995.

SCHOLARLY ACTIVITIES

PUBLICATIONS

Books

[En busca de una caracterización de la ironía verbal en español](#) (Hispanic Issues Online. Volumen 35. 2026.

Kalbermatten, M. I., Simón, E., and Ramondelli, S. *Ortografiando. Un desafío a la enseñanza de la ortografía*. Para docentes de la E.G.B. Buenos Aires (Argentina): Ameghino Educativa. 1997.

Articles and Chapters

“De enfoques teóricos a análisis conversacionales de la ironía verbal en español.” Retrieved from the University Digital Conservancy, <https://hdl.handle.net/11299/279713>. 2026.

“La co-construcción del mensaje irónico en conversaciones entre familiares y amigos de Santa Fe, Argentina. Hispanic Issues On Line. Retrieved from the University Digital Conservancy, <https://hdl.handle.net/11299/279713>. 2026.

[Depicting "La Grieta:” The Role of Political Satire and Humor in Argentinean Polarization](#). In: Feldman, O. (eds) *Communicating Political Humor in the Media. The Language of Politics*. Springer, Singapore. 2024 https://doi.org/10.1007/978-981-97-0726-3_13

[Tato Bores, Monólogo 2000: sátira política, carnaval y destrucción de la autoridad](#). "*Humor bajo autoridad*," ed. Francisco Ocampo, Hispanic Issues On Line Debates 12 (2024): 119–152. Web. Co-authored with Ocampo, Alicia.

- "Teaching Political Humor and Manipulation in Times of COVID-19," [*Teach Foreign Language With a Sense of Humor: Why \(and How to\) Be a Funnier and More Effective Foreign Language Teacher and Laugh All the Way to Your Classroom*](#), ed. Kishor Vaidya. The Curious Academic Publishing. 2022.
- "[The Role of Verbal Irony in Conflict Talk Among Relatives and Friends from Santa Fe, Argentina](#)," [*Closeness and conflict. The discourse of domestic discord across English and Spanish-speaking communities*](#), eds. Diana Boxer and María Elena Placencia. Journal of Language Aggression and Conflict 6:2; (2018) 297 - 317.
- "Humor político y manipulación en dos diarios argentinos," **Os sentidos do humor: possibilidades de análise do comico**, des. Lucía Aranda and Thaís Leão Vieira. São Paulo (Brasil): Verona. 2015.
- "Marcas e indicadores de la ironía en conversaciones entre familiares y amigos de Santa Fe (Argentina)." **ALFAL 50 Anos. Contribuições para os estudos linguísticos e filológicos**, eds. Dermeval da Hora, Juliene Lopes R. Pedrosa, and Rubens M. Lucena. João Pessoa: Ideia. (2015). 2071 - 2114.
- "Prejuicio, orgullo y humor en chistes étnicos sobre argentinos.", *Perspectivas del Humor: Estudios del Humor Luso-Hispánico*, eds. Louis Imperiale and Thaís Leão Vieira. São Paulo (Brasil): Verona. (2014).
- "Análisis discursivo de las funciones de la ironía verbal en conversaciones entre familiares y amigos." *Perspectivas teóricas y experimentales sobre el español de la Argentina*, eds Laura Colantoni and Celeste Rodríguez Louro. (2013). 523 – 536.
- "La resolución de consignas en situación de examen y sus problemáticas. Incidencia de lo cognitivo, de lo socio-cultural y de las consignas del docente." *Lenguas Modernas*. Universidad de Chile. (2011).
- "La ironía verbal como una categoría prototípica en español: un análisis discursivo." *Lingüística e hispanismo*, eds. Sueiro Justel, J., M. Cuevas Alonso, V. Dacosta Cea y M.^a R. Pérez Rodríguez. Lugo: Axac. (2010). 325-341
- "Criticism and Humor in Verbal Irony." *Dialogue in Spanish: Studies in functions and contexts*, Eds. Dale Koike and Lidia Rodriguez-Alfano. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company. 2010.
- "Aires de familia entre la ironía, el sarcasmo y la parodia en la conversación entre argentinos." *Revista Iberoamericana de Lingüística*, 4, 2009. 69-111.
- "Análisis discursivo de la ironía y la parodia verbal como formas de humor conversacional." *Ironizar, parodiar, satirizar: Estudios sobre el humor y la risa en la lengua, la literatura y la cultura*, ed. Eduardo Parrilla Sotomayor. Monterrey, México: Eongraf. 2009.

Book Review

Kalbermatten, M. I. 2005. Review: Understanding Reading: A Psycholinguistic Analysis of Reading and Learning to Read: Frank Smith. Linguist List: Vol-16-374.

Conference Proceedings

Ideología, género e ironía verbal: La (re)producción del orden de género a través del uso de la ironía verbal en conversaciones entre mujeres de Santa Fe (Argentina). Memorias del XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. (ALFAL). Alcalá de Henares, España. 2011. CD Format.

Kalbermatten, M.I. ¿Por qué usamos la ironía verbal en lugar del lenguaje directo? Memorias del XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. Montevideo, Uruguay. 2008. CD Format.

Kalbermatten, M. I. and Simón, E. Actualización lingüística, con referencia al área ortográfica, para docentes de escuelas rurales a través de la modalidad a distancia. Memoria del IX Congreso Internacional de Tecnología y Educación a Distancia. San José de Costa Rica. 1998. 592-601.

Kalbermatten, M. I., Simón, E., and Ramondelli, S. . Actualización Lingüística, con referencia al área ortográfica, para docentes de escuelas rurales a través de la modalidad a distancia. Anais do I Encontro do CelSul. V. 2. Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis (Brasil): Imprensa Universitária. 1997. 294-299.

Kalbermatten, M. I., Simón, E., and Ramondelli, S. ¿Problemas dialectales, malos hábitos lingüísticos o anomalías del lenguaje? Anais do I Encontro do CelSul, V. 2. Universidade Federal de Santa Catarina. Florianópolis (Brasil): Imprensa Universitária. 1997. 300-306.

PRESENTATIONS

Invited Presentations

De teorías monologuistas a un análisis dialógico de la ironía en la conversación. Hispanic & Luso-Brasilian Linguistic Association, Department of Spanish and Portuguese, University of Minnesota. Minneapolis, Minnesota, March, 2021.

¿Por qué nuestros alumnos no entienden las consignas en situaciones de exámenes? III Jornadas Pedagógicas. Colegios Intervida, Quetzaltenango, Guatemala, November, 2005.

Estrategias para mejorar el proceso de escritura de textos. III Jornadas Pedagógicas. Colegios Intervida, Quetzaltenango, Guatemala, November, 2005.

Conference Presentations

- "From 'La grieta' to 'El abismo': The Role of Political Humor in Argentinian Polarization." 2025 International Humor Conference of the International Society of Humor Studies, Kraków, Poland, July 7-11, 2025.
- "El poder del humor político: Estimulando el pensamiento crítico en estudiantes de español en una universidad estadounidense." XXXVI Congreso Internacional de Literatura y Estudios Hispánicos (CILH), San Sebastián, Spain, June 26-28, 2024.
- "Teaching Political Humor and Manipulation in Times of COVID-19." 2023 International Humor Conference of the International Society of Humor Studies, Boston, MA, July 3-7, 2023.
- "En busca de una caracterización de la ironía verbal en español." XXXII Congreso Internacionale de Literatura y Estudios Hispánicos (CILH), Cartagena de Indias, Colombia, March 9-11, 2023.
- "Análisis dialógico de la ironía en la conversación." XXVIII Congreso Internacional de Literatura y Estudios Hispánicos (CILH), Virtual, June 24-26, 2021.
- "La (re)producción del orden de género a través del humor en conversaciones entre mujeres." XIX Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. UABCS campus La Paz, La Paz, BCS, México, November 19-22, 2019.
- ["'La Argentina real' vs. 'La Argentina mediática' in Cristina Kirchner's Political Discourses from 2007 to 2015."](#) 2018 KFLC: The Languages, Literatures, and Cultures Conference, Lexington, Missouri, April 19-21 2018.
- "¿Es la ironía verbal una categoría prototípica o una categoría ejemplar?" XVIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. (ALFAL). Bogotá, Colombia, July, 24-28 2017.
- "Conversational Humor, Gender, and Ideology in Talks Among Female Friends." 2016 International Humor Conference of the International Society of Humor Studies, Dublin, Ireland, June 27-July 1, 2016.
- "¿Es la ironía verbal una categoría prototípica? Relectura desde un enfoque dialógico." 4th International Conference Language and Literature, Santander, Spain, June 20-22, 2016.
- "Argentina's Economic Situation through the Optic of Tabaré's Diogenes y el Linyera." 2015 International Humor Conference of the International Society of Humor Studies, Oakland, CA, June 29-July 3, 2015.
- "El uso de intensificadores como indicadores y/o marcas de la ironía en conversaciones informales." XVe Colloque international de linguistique ibéro romane. CILIR2015. Libéro-Association Française de Linguistique Ibéro-Romane. Université de Rouen, Rouen, June, 3-5 2015.

- “Humor político y manipulación en tres diarios de Argentina.” XV Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. University of Hawaii, Manōa, October, 16-17 2014.
- “Marcas e indicadores de la ironía en conversaciones entre familiares y amigos de Santa Fe (Argentina).” XVII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. (ALFAL). João Pessoa, Brasil, July, 14-19 2014.
- “Prejuicio, orgullo y humor en chistes étnicos sobre argentinos.” XIV Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. Kansas City, Missouri, October, 17-19 2013.
- “Is Verbal Irony always Funny?” 6th Annual International Conference on Linguistics. ATINER. Athens, Greece, July, 8-11 2013.
- “Faceboom vs. Facebook. Humor, ironía y parodia en una visión crítica de la red social más popular del mundo.” XIII Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. Lisboa, Portugal, October, 17-19 2012.
- “Ideología, género e ironía verbal: La (re)producción del orden de género a través del uso de la ironía verbal en conversaciones entre mujeres de Santa Fe (Argentina).” XVI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. (ALFAL). Alcalá de Henares, España, June, 6-9 2011.
- “Why are Men More Ironic Than Women? Gender differences in the Use of Verbal Irony in Conversation.” PAMLA (Pacific Ancient and Modern Language Association), Chaminade University of Honolulu, Honolulu, Hawaii, November, 13-14 2010.
- Co-presented with Ocampo, Alicia. “De mujer a mujer: Una invitación a reír y reflexionar sobre nosotras mismas desde la mirada incisiva de *Maitena*”. XII Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. Minneapolis, USA, October, 22-24 2010.
- ¿Por qué los hombres son más irónicos que las mujeres? Diferencias de género en el uso de la ironía en la conversación”. Hispanic Linguistics Symposium & The Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese as First and Second Languages, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico, October, 21-24, 2009.
- Co-presented with Nieto, Shirley. "Podcast for Language Learning." 11th Biennial Northeast Regional Meeting of the AATSP, Boston, New Hampshire, October, 9-12 2009.
- Co-presented with Nieto, Shirley. "Tips from Students for Students." MCTLTC Fall Conference, Eagen, Minnesota, October, 16-17 2008.
- “¿Por qué usamos la ironía verbal en lugar del lenguaje directo?” XV Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina. (ALFAL). Montevideo, Uruguay, AUGUST, 18-21 2008.

"La ironía verbal como una categoría prototípica en español: un análisis discursivo." III Congreso Internacional de Lingüística Hispánica Jóvenes investigadores en Lenguas y Lingüística. Vigo, Spain, October 18-20 2007.

"Yo nunca fui irónico y no lo volveré a ser". La incompatibilidad o incongruencia entre dos interpretaciones simultáneas como generadora del humor en la ironía verbal. Conference on Spanish and Portuguese Dialogue Studies. Austin, Texas, April 19-20 2007.

"La ironía y la parodia verbal como formas de humor conversacional." X Congress of International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. Monterrey, Mexico, October 2006.

"La ironía verbal como una categoría prototípica en español: un análisis discursivo." XIV International Congress of Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL) Monterrey, México, October, 2005.

Co-presented with Simón, E. Dialectal Problems, Bad Linguistic Habits, or Language Anomalies? XII International Congress of Asociación de Lingüística y Filología de la América Latina (ALFAL) Santiago de Chile, Chile, August 9th – 14th, 1999.

Co-presented with Simón, E. Linguistic Training of Spelling for Teachers in Rural Schools Through Distance Learning. IX International Congress on Technology and Distance Learning. Consorcio Red de Educación a Distancia (CREAD), Universidad Estatal a Distancia de San José de Costa Rica (UNED) San José, Costa Rica, November 2nd – 5th, 1998.

Co-presented with Simón, E. Dialectal Problems, Bad Linguistic Habits, or Language Anomalies? International Workshop of Applied Linguistics. University of La Habana, College of Foreign Languages. La Habana, Cuba, December 12th, 1997.

Co-presented with Simón, E. Linguistic Training of Spelling for Teachers in Rural Schools Through Distance Learning. International Workshop of Applied Linguistics. University of La Habana, College of Foreign Languages. La Habana, Cuba, December 12th, 1997.

Co-presented with Simón, E., and Ramondelli, S. Dialectal Problems, Bad Linguistic Habits, or Language Anomalies? I Meeting of CelSul (Circolo de Estudos Linguísticos do Sul). Universidade Federal de Santa Catarina, Centro do Comunicação e Expressão, CelSul. Florianópolis, Brazil, November 13th – 14th, 1995.

Co-presented with Simón, E., and Ramondelli, S. Linguistic Training of Spelling for Teachers in Rural Schools Through Distance Learning. I Meeting of CelSul (Circolo de Estudos Linguísticos do Sul). Universidade Federal de Santa Catarina, Centro do Comunicação e Expressão, CelSul. Florianópolis, Brazil, November 13th – 14th, 1995.

EDITORIAL WORK

Reviewer for "[Metapragmatic reflections of adolescents on gender in ironic interactions](#),"
2024

Reviewer for American Association of Teacher of Spanish and Portuguese (AATSP),
Hispania, 2011 - present.

Reviewer for *Pasaporte. Beginning Spanish*, by Ebacher and Moreno-López, John Wiley
and Sons.

Article referee for "Humoradas: el poder del humor en la literatura y la cultura,"
2007.

Article referee for "Cognitive Poetics. Goals-Gains-Gaps," 2006.

RESEARCH AND TEACHING EXPERIENCE

RESEARCH EXPERIENCE

Scholarship of Teaching and Learning. Gustavus Adolphus College, St. Peter, MN.
"Becoming and Independent and Effective Writer in Spanish: The Writing Process in
Spanish Courses." 2006 – 2013

Co-Investigator: Institute of Communication Research. College of Letters, Catholic
University of Santa Fe. Santa Fe, Argentina.
The Use of Advertising in High Schools.
Principal Investigator: Evangelina Simón. 1996 – 1997

Co-Investigator: College of Letters, Catholic University of Santa Fe. Santa Fe,
Argentina.
Dialectal Problems, Bad Linguistic Habits, or Language Anomalies?
Principal Investigator: Evangelina Simón. 1996 – 1997

Co-Investigator: College of Letters, Catholic University of Santa Fe. Santa Fe,
Argentina.
Training in Linguistics for Rural Teachers Through Distance Learning.
Principal Investigator: Evangelina Simón. 1995– 1996

Principal Investigator: National Teacher Training Institute of Paraná. Entre Ríos, Argentina.
Forms of Address: Consequences of its Use in Argentinean Spanish Pronominal and
Verbal Systems. Suggestions for its Teaching in High School. 1987 – 1988

TEACHING EXPERIENCE

Visiting Professor at Kansai Gaidai University, Asian Studies Program. Hirakata, Osaka, Japon, Spring 2020.

Political Humor and Manipulation in Japanese and Western World Media
Humor and Irony in Spanish, English and Japanese: A Comparative Study

Assistant Professor – Associate Professor: Gustavus Adolphus College, Department of Modern Languages, Literature and Culture. Saint Peter, MN 2006 - present

Spanish 101: Beginning Spanish I
Spanish 102: Beginning Spanish II
Spanish 103: Beginning Spanish III
Spanish 200: Crossing Borders.
Spanish 250: Composition
Spanish 330: Advanced Grammar and Composition
Spanish 370: Applied Linguistics
Spanish 344: Special Topics. Spanish and the Americas.
Spanish 344: Special Topics. Political Humor and Manipulation in the Hispanic World.
MLC 357: Language Teaching Methodology
January Experience: JEX2008 Humor and Irony
January Experience: JEX2009 Argentinean Culture and Identity

Graduate Instructor: University of Minnesota, Department of Spanish and Portuguese. Minneapolis, MN.

Span 3015: Advanced Communication Skills Fall 2004 – Spring 2005
Span 3021: Advanced Communication Skills Spring 2004 and 2006
Span 3107: Introduction to Hispanic Linguistics Fall 2002 – Fall 2005
Span 1004: Intermediate Spanish Spring 2002 – Summer 2002
Span 1003: Intermediate Spanish Fall 2001 and Spring 2001
Span 1022: Alternate Second Semester Spanish Summer 2001
Span 1002: Beginning Spanish Fall 2000

Associate Professor: Catholic University of Santa Fe, College of Letters. Santa Fe, Argentina. Lingüística (Linguistics) 1999 – 2000

Professor: National Superior Private Institute No. 9017 “San José Adoratrices.” Santa Fe, Argentina. Lengua y Literatura y su Didáctica (Language and Literature Methodologies) 1998 – 2000

Teacher: High School No. 331 “Almirante Guillermo Brown.” Santa Fe, Argentina. Proyecto de Servicio (Community Service Project) 1995 Seminario (Seminar) 1994 Lengua y Literatura (Language and Literature) 1988 – 2000

Teacher: High School No. 389 "Julio Migno." Santa Fe, Argentina. Proyecto de Servicio (Community Service Project) 1994 – 2000 Lengua y Literatura (Language and Literature) 1993 – 1999

Teaching Assistant: Catholic University of Santa Fe, College of Letters. Santa Fe, Argentina.

Taller de Lengua (Language Workshop) 1991 – 2000 Lingüística (Linguistics) 1989 – 1999

Teacher: Colegio "Santa Catalina de Siena." San Guillermo, Santa Fe, Argentina. Lengua y Literatura (Language and Literature) 1987 – 1988

SERVICE

Professional Service

Member of the Executive Committee of the International Society for Luso-Hispanic Humor Studies. 2006 – 2018.

PhD Dissertation Committee Membership

Natalia Defiel. University of Minnesota. August 2021. "Humor y dictadura. Espacios de expresión y opresión creados por el humor en relación con la dictadura militar argentina (1976-1983)"

Raegeom Lee. University of Minnesota. "Comparative Study of L2 Irony in At-home and Study Abroad Contexts Between Different L1 Groups."

Elisabetta Migni Grande. Universidad Autónoma de Querétaro. "Producción de ironía verbal en adolescentes." Co-director with PhD. Karina Hess Zimmerman.

External Evaluator

Department of Spanish. The College of Wooster, Ohio.

Fulbright Program

Member of the Fulbright National Screening Committee (NSC). 2025-2026.

College Service

Member of the Academic Organization Committee, 2025 - present

Co-chair of the Diversity Equity and Inclusion Committee, 2021-2023.

Member of the Bias Response Team, 2020 - 2023.

Member of the Diversity Equity and Inclusion Committee, 2020 - 2023.

Member of the Curriculum Committee, 2017 – 2018.

Chair, Spanish Tenure-Track Search Committee, 2013 – 2014.

Member of the Faculty Personnel Committee, 2013 - 2016.

Member of the International and Domestic Programs Committee (IDPC), 2009 – 2010.

Representative of the Humanities Division on the Academic Technology Committee (ATC),
2010 - 2013.

Advisor of OLAS (Orgullo Latino Asociado), 2008 – 2011.

Participant in Explore Gustavus and Gustie for a Day.

Participant in Summer Snapshot, summer 2011.

Member of hiring committees for two new Spanish teachers and for the Latin-Americanist
position (2007, 2008, 2009).

Spanish Majors Adviser, Fall 2006 – present.

Liaison between the Modern Languages, Cultures and Literatures Department and the
Education Department. Fall 2006 – present.

Spanish Tutors Adviser, Fall 2006 – present.

Reviewer of a Study Abroad Program (VENUSA, Mérida, Venezuela). February 2011.

Program Assessment Liaison (PAL), Spring 2011 - present.

Member of LALACS (Latin American, Latino and Caribbean Studies), Fall 2006 – present.

PROFESSIONAL AFFILIATION

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)

American Council on the Teaching of Foreign Language (ACTFL)

Linguistic Society of America (SAL)

Modern Language Association (MLA)

Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)

International Society for Luso-Hispanic Humor Studies (ISLHHS)

Pacific Ancient and Modern Language Association (PAMLA)

International Pragmatic Association (IPrA)

International Society of Humor Studies (ISHS)